

DfYa]YfY]b`K UfVi f[.`æ dfc? G`Vf]b[h
H\YUhYf!?! bgh`ni a `Di V`]_i a

æ `?i Zc!`Y`Yf`ZY]Yfh`X]Y`æ dfcj]gUh]cbg[fi ddY` æ dfc? G
Ua `%("GYdhYa VYf`]\fY`DfYa]YfY"Ni gW\Ui Yf`]bgd]f]YfYb
XUg`GhØW`°

9]bY`gdUbbYbXY`NY]h`ghY\h`XYa `?i`hi fZcfi a `K UfVi f[`VYj cfž
XYbb`X]fY`h`bUW\`XYf`%+"`K UfVi f[Yf`A i g]_bUW\h`ghUfhYh`XUg
<YfVghdfc[fUa a `a]h`Y]bYf`J]Y`nU\`Ub`J YfUbghU`hi b[Ybž`X]Y`j cb
H\YUhYf`ØVYf`A i g]_V]g`\]b`ni `Y]bYa `li a cfj c`Yb`5VgW\`i gg]b
XYf`K`Y]\bUW\hgnY]h`fY]W\Yb`"6YgcbXYfg`\Yfj`cfni` \YVYb`]gh`XYf
6Y[]bb`Ua`GUa`ghU[ž`XYa`%("GYdhYa VYfž`i a`&\$`I` \fž]a`?i Zc!
?Y`Yfž`?`cW`YbghfU»Y` ž`k`c`X]Y`æ dfcj]gUh]cbg[fi ddY` æ dfc? G
Ui Zhf]hh"

?Uf]b`<Ufhk] [ž`X]Y`nk`Y]hY`J`cfg]hnYbXY`XYg`?i`hi fZcfi a`gž`nY][`h
g]W\`VY[]g]hYfh` :`Øf`XYb`GhUfh`_cbbhYb`k`]f`X]Y`]b`XYf
BUW`VUfghUXh`?UggY`VY`_UbbhY`æ dfcj]gUh]cbg[fi ddY`[Yk`]bbYb`"
8]YgY`J`cfghY`i`b[`_bØdZi`Ub`Y]bY`ZYghY`HfUX]h]cb`XYg
?i`hi fZcfi a`g`Ub`" `9g`]gh`ZØf`X]Y` ;`fi`ddY`Y]b[`Ub`n`VYgcbXYfYg
9fY][`b]gž`XU`]\f`5i`Zh]h]b`K`UfVi`f[`U`g`DfYa`]YfY`[]`h`"GY]h`&\$\$%
YfZfYi`h`æ dfc? G`X]Y`Ni`gW\Ui`Yf`]b`?UggY`i`b`X`XYf`i`a`]Y[`Yb`XYb
FY[]cb`a`]h`]\fYb`Y]bn][`Ufh][`Ybž]a`dfcj]g]YfhYb
H\YUhYfUi`ZZØ\fi`b[`Yb`"

9]b`H\YUhYf`c` \`bY`8`fY` \`Vi` W\

8Ug`?`cbnYdh`XYg`æ`dfc`h`YUhYfg`Vf]b[`h`Zf]gW\Yb`K`]b`X`Ui`ZX]Y
6Ø\`bY.`5`b`XYfg`U`g`VY]`hfUX]h]cbY`Yb`H\YUhYfghØW`Yb`[]Vh`Yg
_Y]bYb`ZYghYb`D`Ub`c`XYf`Y]b`G`_f]dh`"8]Y`5`_hYi`fY`j`cb` æ`dfc?`G
j`Yf`UggYb`g]W\`j`c`gh`Å`b`X][`Ui`ZX]Y`æ`gd]fU]h]cb`XYg`Di`V`]_i`a`gž`XUg

] \fY' _fYUhj] Yb' ÆYYb'a]h'Ni fi ZYb'i bX'5bfY[i b[Yb'Yf[Æbnh'8]Yg
ZØ\fh'XUni ž'XUgg'YXYf'5i Zhf]hh'Y]bY' [Ubn'Y][YbY'9bhZU'hi b[
b]a a h'CV'Yg'g]W' i a 'XfUa Uh]gW'Y'GnYbYbž'_ca]gW'Y'9]b'U[Yb
cXYf' [Uf'a i g]_U']gW'Y'8 UfV]Yhi b[Yb'\UbXY'h' 'X]Y'?fYUhj]]hÅh
_Ybbh'_Ui a ' ; fYbnYb"

8 Ug'VYXYi hYh'Ui W'ž'XUgg'YXY'J c fghY''i b['Y]bn][Ufh][']gh"
æ dfc?G 'Yfk YW'h'XUg'j c''Y'GdY_hfi a 'XYg'H\YUhYfg'ni a '@YVYbž
gdf]b[hij cb'Y]bYa ' ; YbfY']bg'bÅW'ghY' i bX'Vf]b[h'X]Y'Ni gW'Ui Yf
ni a '@UW'Yb'cXYf'BUW'XYb'_Yb''8]YgYg'XmbUa]gW'Y' : cfa Uh
a UW'h'H\YUhYfYf'YVb]ggY' i bVYfYW'YbVUf'i bX'gdUbbYbX' 'Y]bY
8 fUa Uhi f[]Yž'X]Y'g]W' ghÅbX]['k UbXY'h' i bX'ZØf'bYi Y
, VYffUgW'i b[Yb'gcf[h"

H]W_Yhg'i bX'J c fj Yf_Ui ZgghY''Yb

æhYfYgg]YfhY'Ub'XYf'Ui » Yf[Yk Ò\ b']W'Yb'DYfZcfa UbW' _ØbbYb
VYfY]hg'ja 'J c fZY'X'? UfhYb'Yfk YfVYb''8 Yf'J c fj Yf_Ui ZgdfY]g
VYhfÅ[h'ink Ò'Z'9i fc'ZØf'A]h[']YXYf'XYg'?i 'hi fZcfi a g'i bX'%) '9i fc
ZØf'B]W'ha]h[']YXYf''8]Y'H]W_Yhg'g]bX']b'XYf'6i W'\UbX'i b[
DcXgni b'gck]Y']b'XYf'K Y]b\UbX'i b['A Ygg]bU'Yf\Å'h']W"
5'hYfbUhj] ' _ØbbYb'D'ÅhnY'Ui W'j YfV]bX']W' fYgYfj]Yfh'k YfXYbž
]bXYa 'Y]bY'9!A U] 'Ub'Ø'a U] 'dfchYWHYXQ[YgYbXYh'k]fX"

8]Y'VYj c fghY\YbXY'J c fghY''i b['j cb' æ dfc?G 'ja ' ?i Zc! ?Y''Yf
j Yfgdf]W'h'Y]b' i bhYf\U'hgUa Yg'9f'YVb]g'ni 'k YfXYbž'XUg'X]Y
HfUX]h]cb'XYg'æ dfcj]gUh]cbgh\YUhYfg']b'K Ufvi f[''YVYbX][' \Å'h"
9g']gh'Y]bY' ; Y'Y[Yb\Y]hž'X]Y'?fYUhj]]hÅh' i bX'GdcbhUbY]hÅh'XYf
8 UfghY''Yf'ni 'Yf'YVYb' i bX'Y]bYb' i bj Yf[Ygg']W'Yb'5VYbX'ni
[Yb]Y» Yb''8]Y'k]YXYf_Y\ fYbXYb'J YfUbghU'hi b[Yb'ja ' ?i 'hi fZcfi a
VY'Y[Ybž'k]Y'k]W'h][' _i 'hi fY''Y'5b[YVchY'ZØf'X]Y'F Y[]cb'g]bX' i bX
k]Y'g]Y' i bhYfgW']YX']W'Y' ?i bghf]W'hi b[Yb'a]hY]bUbXYf
j Yf_bØdZYb"

6Ygi W\Yb`G]Y`i bg`Ui Z.`b!U["XY